

# COOKERY KING PRO



## INSTRUCTION MANUAL

- UK:** 2 pots (with non-stick surface, 1,700 ml / 1,400 ml)  
**DE:** 2 Töpfe (mit Antihafbeschichtung, 1.700 ml / 1.400 ml)  
**DK:** 2 gryder (med slip let-belægning, 1.700 ml/1.400 ml)  
**FR:** 2 casseroles (anti-adhésive, 1 700 ml / 1 400 ml)  
**NL:** 2 pannen (met antiaanbaklaag, 1700 ml / 1400 ml)  
**CZ:** 2 hrnce (s nepřilnavým povrchem, 1700 ml / 1400 ml)  
**NO:** 2 gryter (med non-stick-overflate, 1700 ml / 1400 ml)

- 1 lid  
1 Deckel  
1 låg  
1 couvercle  
1 deksel  
1 víko  
1 lokk



- 1 pan (with non-stick surface, dia. 19 cm)  
1 Pfanne (mit Antihafbeschichtung, Durchm. 19 cm)  
1 pande (med slip let-belægning, Dia. 19 cm)  
1 poêle (anti-adhésive, 19 cm de diamètre)  
1 koekenpan (met antiaanbaklaag, diameter 19 cm)  
1 pánev (s nepřilnavým povrchem, průměr 19 cm)  
1 Kasserolle (med non-stick-overflate, 19 cm dia.)

- Choppingboard / pan-protector  
Schneidebrett / Pannenschutz  
Skærebrett/pandebeskytter  
Planche à découper / Couvercle anti-projections  
Snijplank /panbeschermer  
Prkénko / chránič pánve  
Skjærebrett/kasserollebeskytter

- 1 adjustable grill  
1 verstellbarer Grill  
1 justerbar rist  
1 grille réglable  
1 verstellbare grill  
1 nastaviteľný grill  
1 justerbar rist



Stable pot holder with windshield  
Stabiler Topfhalter mit Windschutzblech  
Stabil grydeholder med vindskærm  
Support de casserole stable avec pare-vent  
Stabiele pannenhouder met windscherm  
Stolní držák na hrnce s ochranou proti větru  
Bordholder for gryte med vindskjerm

- 1 alcohol burner  
1 Alkoholbrenner  
1 spritbrænder  
1 réchaud alcool  
1 alcoholbrander  
1 alkoholový hořák  
1 spritbrenner

- 1 gripper  
1 Greifzange  
1 aftageligt håndtag  
1 poignée accrocheuse  
1 gripper  
1 chňapka  
1 gripetak

## INSTRUCTION MANUAL

For safety reasons and to maximise the performance of this product, please read these instructions carefully. Save this instruction manual for future reference.

**BEFORE USE:** Check for leaks before use.

### OPERATION NOTES

For outdoor use only.

Never leave the stove unattended when in use.

Never store the fuel in the burner.

Never refill the fuel when burning. Only refill when all fuel has burnt out and the burner has cooled.

Never remove the burner when burning.

Use only the fuel of liquefied alcohol. Gasoline and other fuel is prohibited.

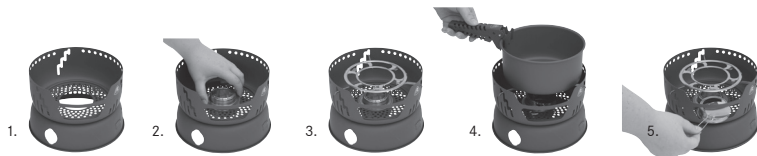
Always use the pan holder to place and hold a hot saucepan.

Foods kept for more than 24 hours in this product should be stored at temperatures below 5°C.

### OPERATING PROCEDURES

1. Place the stable pot holder with windshield on flat ground for stability.
2. Insert the alcohol burner into the base and fill 1/3 with fuel.
3. Place the grill at the appropriate height using the stepped cut-out in the windshield.
4. Always use the gripper to place and remove the saucepan over the burner.
5. Use the burner lid to regulate or extinguish the flame.
6. Kick back and enjoy your meal.

Do not use metallic utensils that will damage the coating.  
Please discard pot or pan if the coating is cracked or damaged.



## **BEDIENUNGSANLEITUNG**

Um das Produkt sicher und mit optimaler Leistung nutzen zu können, sollten Sie diese Gebrauchsanleitung aufmerksam durchlesen. Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung für ein späteres Nachschlagen auf.

**VOR DEM GEBRAUCH:** Prüfe das Gerät vor der Inbetriebnahme auf Leckagen.

### **HINWEISE ZUR BEDIENUNG**

Nur für den Einsatz im Freien geeignet.

Lass den Kocher niemals unbeaufsichtigt, wenn er in Gebrauch ist.

Bewahre den Brennstoff niemals im Brenner auf.

Fülle niemals Brennstoff nach, wenn der Brenner brennt. Fülle erst dann Brennstoff nach, wenn sämtlicher Brennstoff verbrannt und der Brenner abgekühlt ist.

Entferne niemals den Brenner, solange dieser noch brennt.

Verwende ausschließlich flüssigen Alkohol als Brennstoff. Die Verwendung von Benzin oder anderen Brennstoffen ist verboten.

Verwende stets die Greifzange, um einen heißen Topf zu bewegen und zu halten.

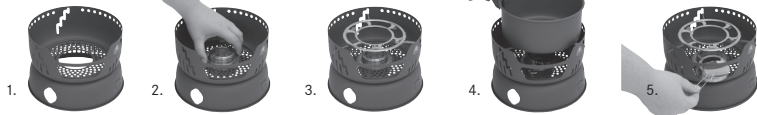
Lösche den Brenner immer mit dem Brennerdeckel.

Lebensmittel, die länger als 24 Stunden in dem Produkt aufbewahrt werden, müssen bei Temperaturen unter 5 °C gelagert werden.

### **BEDIENUNGSHINWEISE**

1. Stell den stabilen Topfhalter mit Windschutzblech für mehr Stabilität auf einen ebenen Untergrund.
2. Setze den Alkoholbrenner in die Basis ein und befülle ihn zu einem Drittel mit Brennstoff.
3. Setze den Rost auf der richtigen Höhe ein. Verwende dazu die Aussparungen im Windschutzblech.
4. Verwende stets die Greifzange, um den Topf über den Brenner zu stellen und ihn zu entfernen.
5. Verwende den Brennerdeckel, um die Flamme zu regulieren oder zu löschen.
6. Lehn dich zurück und genieß dein Essen.

Keine metallischen Küchenutensilien verwenden, die die Beschichtung beschädigen könnten. Bitte entsorgen, wenn die Beschichtung Risse aufweist oder anderweitig beschädigt ist.



## BRUGERVEJLEDNING

Af sikkerhedsmæssige årsager og for at få mest muligt ud af produktet bør du læse disse instruktioner grundigt igennem. Gem denne brugervejledning til senere brug.

**FØR BRUG:** Kontroller, om der er utætheder, før brug.

### BEMÆRKNINGER TIL BRUG

Kun til udendørs brug.

Brænderen skal altid være under opsyn, når den er tændt.

Opbevar aldrig brændstoffet i brænderen.

Fyld aldrig brændstof på igen, når brænderen er tændt. Fyld kun brænderen op igen, når alt brændstof er brændt ud, og brænderen er afkølet.

Fjern aldrig brænderen, når den brænder.

Brug kun flydende sprit som brændstof. Det er forbudt at bruge benzin eller andet brændstof.

Brug altid grydeholderen til at placere og holde en varm gryde.

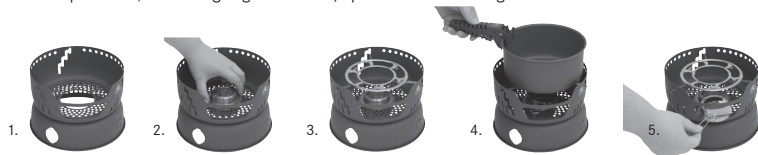
Sluk kun ved hjælp af brænderens låg.

Fødevarer, som opbevares i dette produkt i mere end 24 timer, skal opbevares ved maks. 5 °C.

### BRUG

1. Placer den stabile grydeholder med vindskærm på et jævnt underlag for at øge stabiliteten.
2. Sæt spritbrænderen ind i bunden, og fyld den 1/3 op med brændstof.
3. Placer grillen i passende højde ved hjælp af den trindelte udskæring i vindskærmen.
4. Brug altid håndtaget til at placere og fjerne gryden over brænderen.
5. Brug brænderens låg til at regulere eller slukke flammen.
6. Læn dig tilbage, og nyd dit måltid.

Brug ikke redskaber af metall, der kan beskadige/ skade belægningen/belegget. Bortskaf produktet, hvis belægningen er revnet/sprukket eller beskadiget.



## MODE D'EMPLOI

Pour des raisons de sécurité et pour optimiser les performances du produit, lisez attentivement les présentes instructions. Conservez ces instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

**AVANT UTILISATION:** Vérifiez l'absence de fuite avant utilisation.

### NOTES DE FONCTIONNEMENT

Produit destiné à un usage extérieur uniquement.

Ne laissez jamais le poêle sans surveillance lorsqu'il est allumé.

Ne rangez jamais le combustible dans le réchaud.

Ne faites jamais l'appoint de combustible pendant la combustion. Ne faites jamais l'appoint lorsque tout le combustible a brûlé et que le réchaud a refroidi.

Ne retirez jamais le réchaud pendant la combustion.

Utilisez uniquement un combustible d'alcool liquéfié. L'essence et tout autre combustible sont interdits.

Utilisez toujours le porte-casserole pour poser et tenir une casserole chaude.

Éteignez toujours la flamme en utilisant le couvercle du réchaud.

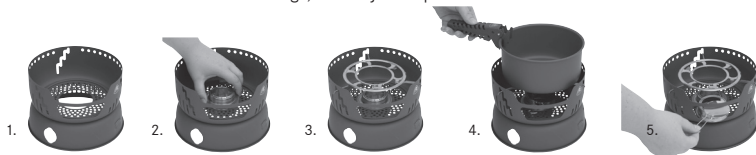
Ne dépassez pas une température de 5 °C pour les aliments stockés pendant plus de 24 heures dans ce produit.

### PROCÉDURES D'UTILISATION

1. Placez le support de casserole stable avec pare-vent sur un sol plat pour qu'il soit stable.
2. Insérez le réchaud à l'alcool dans la base et remplissez un tiers du réservoir de combustible.
3. Placez le gril à la hauteur appropriée en utilisant le crénelage du pare-vent.
4. Utilisez toujours la pince pour poser et retirer la casserole sur le réchaud.
5. Utilisez le couvercle du réchaud pour réguler ou éteindre la flamme.
6. Détendez-vous et savourez votre repas.

N'utilisez pas d'ustensiles métalliques qui risqueraient d'endommager le revêtement.

Si le revêtement est fissuré ou endommagé, veuillez jeter le produit.



## GEBRUIKSAANWIJZING

Gelieve deze instructies zorgvuldig te lezen om veiligheidsredenen en om de prestaties van dit product te maximaliseren. Bewaar deze gebruiksaanwijzing als referentie voor in de toekomst.

**VOOR GEBRUIK:** Controleer op lekken alvorens de brander te gebruiken.

### OPMERKINGEN BETREFFENDE DE BEDIENING

Alleen voor gebruik buitenshuis.

Laat de kookplaat nooit onbeheerd achter wanneer die wordt gebruikt.

Bewaar de brandstof nooit in de brander.

Vul de brandstof nooit bij tijdens het branden. Vul pas bij wanneer alle brandstof is opgebrand en de brander is afgekoeld.

Verwijder de brander nooit tijdens het branden.

Gebruik alleen de brandstof van vloeibare alcohol. Benzine en andere brandstoffen zijn verboden.

Gebruik altijd de panhouder om een hete steelpan neer te zetten en vast te houden.

Doof de vlam alleen met het deksel van de brander.

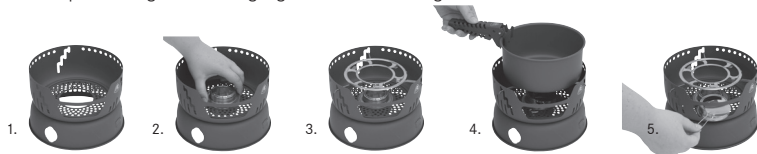
Levensmiddelen die gedurende meer dan 24 uur in dit product blijven zitten, moeten worden bewaard bij een temperatuur onder de 5 °C.

### BEDIENINGSPROCEDURES\*

1. Plaats de stabiele pothouder met windscherm op een vlakke ondergrond voor een optimale stabiliteit.
2. Zet de alcoholbrander in de basis en vul voor 1/3 met brandstof.
3. Plaats de grill op de juiste hoogte met de getrapte uitsnijdingen in het windscherm.
4. Gebruik altijd de grijper om de steelpan boven de brander te plaatsen of weg te nemen.
5. Gebruik het deksel van de brander om de vlam te regelen of te doven.
6. Leun achterover en geniet van uw maaltijd.

Gebruik geen metalen materialen die de coating kunnen beschadigen.

Gooi het product weg als de coating is gescheurd of beschadigd.



## NÁVOD K POUŽITÍ

### NÁVOD K POUŽITÍ

Z bezpečnostních důvodů a pro maximalizaci výkonu tohoto produktu si prosím pečlivě přečtete tento návod. Ušchevejte tento návod pro budoucí použití.

**PŘED POUŽITÍM:** Před použitím zkontrolujte těsnost. **POZNÁMKY K PROVOZU** Pouze pro venkovní použití.

Nikdy nenechávejte vařič bez dozoru, když je v provozu.

Nikdy neskladujte palivo v hořáku.

Nikdy nedolévejte palivo během provozu.

Doplňujte palivo pouze v případě, že všechno vyhořelo a hořák vychladl.

Nikdy nevyjímejte hořák během provozu.

Jako palivo používejte pouze zkapalněný alkohol.

Benzín a jiná paliva jsou zakázána.

K přesouvání a držení horkého rendlíku vždy používejte držák na pánev.

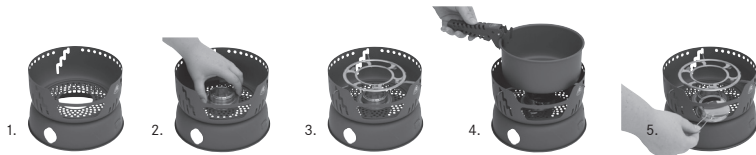
Jídlo ponechané v tomto náčiní více než 24 hodin by mělo být uchováváno v teplotách do 5 °C.

### POSTUP BĚHEM POUŽÍVÁNÍ

1. Pro lepší stabilitu umístěte držák na hrnce s ochranou proti větru na rovnou zem.
2. Do základny vložte alkoholový hořák a naplňte do 1/3 palivem.
3. Pomocí stupňovitého výřezu v ochraně proti větru umístěte gril do příslušné výšky.
4. Při pokládání a sundávání rendlíku z hořáku vždy používejte chňapku.
5. Pro regulaci nebo zhasnutí plamene použijte víko hořáku.
6. Jděte do toho a vychutnejte si jídlo.

Nepoužívejte kovové pomůcky, které by mohly poškodit povrch.

Pokud je povrch popraskaný nebo poškozený, nádobu přestaňte používat a zlikvidujte ji.



## BRUKERVEILEDNING

### INSTRUKSJONSVEILEDNING

Av sikkerhetshensyn og for å maksimere ytelsen til dette produktet, vennligst les disse instruksjonene nøye.

Ta vare på denne veiledningen for fremtidig referanse.

**FØR BRUK:** Se etter lekkasjer før bruk.

**BRUKSMERKNADER** Kun for utendørs bruk.

Forlat aldri kokeapparatet uten tilsyn så lenge det er i bruk.

Oppbevar aldri brensel i brenneren.

Fyll aldri på brensel mens brenneren er tent.

Fyll kun på brensel etter at alt brensel har brent ut og brenneren har blitt kald.

Flytt aldri på brenneren mens den er tent. Bruk kun brensel basert på flytende alkohol.

Bensin og annet brensel er forbudt.

Bruk alltid gripetaket til å plassere og holde en varm kasserolle.

Matvarer som oppbevares i mer enn 24 timer i dette produktet bør oppbevares ved temperaturer under 5°C.

### PROSEDYRE FOR BRUK

1. Plasser bordholderen med vindskjerm på et flatt underlag for stabilitet.
2. Sett spritbrenneren inn i sokkelen og fyll den 1/3 full med brensel.
3. Plasser risten i passende høyde ved å bruke den trinninddelte åpningen i vindskjermen.
4. Bruk alltid gripetaket til å sette kasserollen på brenneren eller ta den vekk derfra.
5. Bruk brennerlokket til å regulere eller slukke flammen.
6. Len deg tilbake og nyt måltidet.

Brug ikke redskaber af metall, der kan beskadige/skade belægningen/belegget.

Bortskaf produktet, hvis belægningen er revnet/sprukket eller beskadiget.

